

Катедра Святого Йосафата

Української Католицької Єпархії Едмонтону

10825 – 97th Street, Edmonton, AB, T5H-2M4

Tel: 780-422-3181 | Office Email:

josaphat@telus.net

Parish Hall: hall@josaphat.ca

Website: www.stjosaphat.ab.ca

Office: Monday-Friday, 9 AM to 4:30 PM



Saint Josaphat Cathedral *Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton*

BISHOP

Most Rev. David Motiuk, Eparch of Edmonton
chancery@edmontoneparchy.com | 780-424-5496

Website: www.edmontoneparchy.com

Fr. Julian Bilyj, Vicar General

vicar@eeparchy.com | 780-424-5496

CATHEDRAL CLERGY

Fr. Janko Herbut, Parish Pastor

fr.herbut@eeparchy.com | 780 951-6126 (cell)

Fr. Mykhaylo Bohun, Assistant Priest

fr.bohun@eeparchy.com | 587-223-8485 (cell)

Fr. Michael Kowalchyk (retired)

kowalchymichael@gmail.com | 780-718-1159 (cell)

Fr. Terry Cherwick

cherwick7@gmail.com

PARISH COUNCIL

Damein Zakordonski

dameinzak@yahoo.ca | 780-906-1549 (cell)

DIVINE SERVICES

Mon-Fri: Divine Liturgy, 7:30 AM

Saturday: Divine Liturgy, 9 AM

Great Vespers, 4:00 PM

Divine Liturgy (Bilingual), 5:00 PM

Sunday: Great Matins, 8 AM

Divine Liturgy (English), 9:30 AM

Divine Liturgy (Ukrainian), 11:00 AM

Sunday, August 27th, 2023

13TH SUNDAY AFTER PENTECOST

Tone 4; Our Venerable Father Pimen

DIVINE LITURGY

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 4: When the disciples of the Lord learned from the angel* the glorious news of the resurrection* and cast off the ancestral condemnation,* they proudly told the apostles:* “Death has been plundered!* Christ our God is risen,* granting to the world great mercy.”

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 4: My Saviour and Deliverer from the grave* as God raised out of bondage the children of the earth* and shattered the gates of Hades;* and as Master, He rose on the third day.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 2: The tomb and death could not hold the Mother of God,* unceasing in her intercession and unfailing hope of patronage,* for, as the Mother of Life, she was transferred to life* by Him Who had dwelt in her ever-virgin womb.

Prokeimenon

Tone 4: How great are Your works, O Lord* You have made all things in wisdom.

Verse: Bless the Lord, O my soul: O Lord my God, You are exceedingly great. (*Psalm 103:24,1*)

Epistle – 1 Corinthians 16:13-24

A reading from the first epistle of the holy Apostle Paul to the Corinthians.

Brothers and sisters, watch, stand fast in the faith, be brave, be strong. Let all that you do be done with love¹. I urge you, brethren—you know the household of Stephanas, that it is the firstfruits of Achaia, and that they have devoted themselves to the ministry of the saints—that you also submit to such, and to everyone who works and labors with us. I am glad about the coming of Stephanas, Fortunatus, and Achaicus², for what was lacking on your part they supplied. For they refreshed my spirit and yours. Therefore acknowledge such men. The churches of Asia greet you. Aquila and Priscilla³ greet you heartily in the Lord, with the church that is in their house. All the brethren greet you. Greet one another with a holy kiss⁴. The salutation with my own hand⁵—Paul’s. If anyone does not love the Lord Jesus Christ, let him be accursed. O Lord, come!⁶ The grace of

our Lord Jesus Christ be with you. My love be with you all in Christ Jesus. Amen.

Alleluia, Tone 4

Verse: Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice.

Verse: You have loved justice and hated iniquity. (*Psalm 44:5,8*)

Verse: Rise up, O Lord, to the place of Your rest, You and the ark of Your holiness. (*Psalm 131:8*)

Gospel – Matthew 21:33-42

The Lord told this parable⁷: “There was a certain landowner who planted a vineyard and set a hedge around it, dug a winepress in it and built a tower. And he leased it to vinedressers and went into a far country. Now when vintage-time drew near, he sent his servants to the vinedressers, that they might receive its fruit. And the vinedressers took his servants, beat one, killed one, and stoned another. Again he sent other servants, more than the first, and they did likewise to them. Then last of all he sent his son to them, saying, ‘They will respect my son.’ But when the vinedressers saw the son, they said among themselves, ‘This is the heir. Come, let us kill him and seize his inheritance.’ So they took him and cast him out

¹ **Let all that you do be done with love:** This verse is a concise summary of Paul’s teaching in the letter (8:1-3; 13:1-13; 14:1; 16:22).

² Possibly messengers from Chloe who updated Paul on the struggles of the Corinthian Church. They may have also delivered to him the Church’s letter of questions.

³ **Aquila and Priscilla:** A Christian couple who worked closely with Paul as tentmakers and missionaries, first in Corinth and then in Ephesus (Acts 18:1-3, 18-19). They opened their home for Christian gatherings. Aquila and Priscilla (or Prisca) were Jews who had been among those expelled from Rome by Claudius in AD 49-50. They had resided in Corinth for a while and then moved to Ephesus (Acts 18:26).

⁴ **a holy kiss:** A customary sign of peace and brotherly affection among the early Christians (Rom 16:16; 1 Thess 5:26).

⁵ **with my own hand:** Paul’s handwritten signature was a mark of the letter’s authenticity. Most of the letter was probably dictated to a secretary.

⁶ **O Lord, come:** A rendering of the Aramaic expression, *Maranatha* (“O Lord, come!”). This prayer, which is likewise echoed in Rev 22:20, was spoken at the end of one of the earliest eucharistic liturgies on record (Didache 10,6). Its use in the liturgy indicates what Paul himself asserts in 1 Cor 11:26, namely, that the sacramental worship of the Church is oriented to the coming of Christ in glory.

⁷ The parable of the Wicked Tenants is an allegory—i.e. each of its details is important and symbolic. The **householder** is God, and the **vineyard** is Jerusalem and God’s people. The **tenants** are Israel’s leaders while the **servants** are OT prophets persecuted for warning Israel of its sins. The **son** is Jesus, who will be thrown out of the vineyard and crucified outside the city. Because of the wickedness of the tenants, God will put them to **death** when he judges Jerusalem in AD 70. He will entrust the New Covenant kingdom to the **other tenants** in the Church.

of the vineyard and killed him. “Therefore, when the owner of the vineyard comes, what will he do to those vinedressers?” They said to Him, “He will destroy those wicked men miserably, and lease his vineyard to other vinedressers who will render to him the fruits in their seasons.” Jesus said to them, “Have you never read in the Scriptures: *The stone which the builders rejected has become the chief cornerstone. This was the LORD’S doing, and it is marvelous in our eyes*⁸

Hymn to the Mother of God

Verse: Seeing the pure one’s falling asleep, angels marvelled in wonder how the Virgin could ascend from earth to heaven.

Irmos: O pure Virgin, in you are conquered the bounds of nature,* for childbirth remains virginal and death is betrothed to life.* Virgin after childbearing and alive after death, O Mother of God,* never cease to save your inheritance.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* I will take the chalice of salvation;* and I will call upon the name of the Lord.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

=====

ANNOUNCEMENTS

Parish

BULLETIN BY EMAIL – if you wish to receive a copy of the bulletin by email, please let us know by calling the parish office (780-422-3181) or send your email request to josaphat@telus.net

HAPPY BIRTHDAY & BEST WISHES – to Emma Tachynsky, Roman Ivan Krupa, Olesia Maria Krupa, Natalie Bakaluk, Adrian Maszczak, Andrea Leader, Terry Diduck, Samuel Leader, Alice Welechuk, and to all who celebrate their

birthdays. May God bless you and grant you peace, health, and happiness! Many happy years!

MANY HAPPY YEARS – Best wishes and God’s blessings to Les and Anna Sereda, and to Julian and Solomia Savaryn, and to Markian and Anna Krupa, and to Zenon and Eva Wojnowskyj, to all who celebrate their Wedding Anniversary this week. May God bless you and grant you peace, health, and happiness! Many happy years!

BOOKS FOR FREE – a table has been set up downstairs in our auditorium with a variety of used books. Please take any book that might be of interest to you! (English and Ukrainian).

VERKHOVYNA SOCIETY – With St. Michael’s Health Group taking over the property management of St. Josaphat’s Senior Residence and other Eparchial Seniors Residences (Feb. 1, 2023), the Verkhovyna Society no longer serves as the acting Board for property management. However, we would like to keep this organization in existence, and to maintain the Casino associated with it. To do this, we will need a minimum of 30 voting members. There will be no meetings for this organization, other than an AGM, to elect an executive and to determine how Casino funds are to be distributed for cultural and community needs. If you would be willing to support the existence of this organization as a member, please submit your name, address, and contact information to josaphat@telus.net. Thank you in advance for your support!

URGENT CALL FOR VOLUNTEERS – We are in dire need of volunteers to fill ALL positions during our **CASINO**. The **CASINO DATES** are: **Friday, September 8th and on Saturday, September 9th, 2023** at Century Casino (13103 Fort Road). If you are free to do so, please contact **Lori Boyarski** by phone at 780-619-9517 or send an email to josaphat@telus.net. Meal will be provided.

⁸ **A reference to Psalm 118:22.** Jesus states that he (**the stone**) is commissioned by God (**the Lord’s doing**), despite his rejection by Jerusalem (the builders). Scripture thus foresees that the Messiah will paradoxically, meet

opposition from the leaders of his own people; conversely, the faithful see in the work of Jesus God’s marvelous deeds. Psalm 118 is elsewhere cited as biblical support for Jesus’ vindication and Resurrection.

LOOKING FOR VOLUNTEERS FOR THE MORNING ROSARY – We are looking for one or several volunteers to pray the Rosary at 7:00 AM in the Nave of the Church on the following days: Mondays, Tuesdays and Fridays, starting on August 20th, at 7:00 AM. If you are interested, please contact the office: 780-422-3181.

COFFEE SOCIAL – STARTING SEPTEMBER 17TH, in the Cathedral basement. Please join us for coffee and fellowship after the 9:30 AM Sunday Divine Liturgy.

COFFEE SOCIAL VOLUNTEERS NEEDED – Volunteers are needed for the Sunday Coffee Social **on a rotational basis**. The aim is to have different groups take charge of the setting up and clean up according to a set schedule as much as possible so that the responsibility doesn't fall onto one person only. Please call Lori at 780-619-9517 if you can help.

SUNDAY SCHOOL HELPERS NEEDED!! The Cathedral Sunday School is **bursting at the seams**, and we need more adult helpers/Sunday School teachers to continue this amazing growth! This commitment would not be for every Sunday, but on a rotational basis with other parent/teachers/catechists. Training and support will be provided. Please contact Andrea Leader at (780) 668-4254 or andrea.leader@eeparchy.com for more information. Thanks in advance for your interest and supporting our children as they grow in holiness!

MOTHERS IN PRAYER (in Ukrainian) – Happens every first Sunday of every month after the 11:00 AM Divine Liturgy. *No Panakhyda allowed on the first Sunday of the month.* Here are the upcoming Sundays for the Mothers in Prayer: **September 3rd, October 1st, November 5th, and December 3rd, 2023.**

PYROHY AND HOLUBTSI AND OTHER ITEMS FOR SALE – frozen pyrohy (cheddar, cottage cheese, sauerkraut, and onion), frozen cabbage rolls, frozen soups and other items are available for sale and pick-up through the parish office,

Monday to Friday, 9:00 am to 5:00 pm. Please call the parish office at (780) 422-3181.

DIRECT DEPOSIT – If you are interested in transferring your Sunday donations to a monthly direct deposit, please contact Ivone at the parish office, (780) 422-3181 or email at josaphat@telus.net.

Eparchy & Community

SINGCON – Do you have interest in taking a leadership role in church music, then SingCon might be for you! SingCon is an annual gathering of cantors, choristers, choir directors, djaki, and anyone interested in the musical tradition of the Ukrainian-Greco Catholic Church. After successful gatherings in Parma, OH, and Stamford, CT, SingCon is being hosted by the parish of St. Michael the Archangel in Welland, Ontario, from September 28 to October 1, 2023. The weekend includes workshops on liturgical and musical topics, vocal exercises, mass choir practices, and liturgical services, including vespers, matins, and the Divine Liturgy. For registration details and further information, visit their website at <https://ugccmusic.com/> or our Facebook page at <https://www.facebook.com/ugccmusic>. Student rates are available. Hope to see you there!

=====

PAST DONATIONS RECEIVED TOWARDS OUR PARISH HALL RENOVATION PROJECT THROUGH THE PRESERVATION FUND –

We thank all donors who have contributed:

Taras and Maxine Zakordonski	\$20.00
Diana Sorobey	\$20.00
Lori Boyarski	\$20.00
Anonymous	\$20.00
Anonymous	\$30.00
Janice Michon	\$50.00
Marian Elson	\$50.00
Sharon Cartier-Kulchisky	\$50.00
Michael and Olga Farion	\$50.00
Victor and Doreen Buga	\$50.00
Della Kostyshen	\$50.00
Todd Woywitka	\$75.00
Orest and Irene Palyniak	\$100.00
Ignace and Tillie Sych	\$100.00
John Kowalchuk	\$100.00

Edward and Florence Svitich	\$100.00
George and Olga Kolodij	\$100.00
Fr. Michael and Dobr. Luba Kowalchuk	\$100.00
Gene and Camille Romaniuk	\$100.00
Anatoly Baluchynskyy	\$100.00
Pearl Osachie	\$100.00
Andy Zinchuk	\$100.00
Orest and Christine Zinchuk	\$100.00
William Brasko	\$100.00
Stella Shupenia	\$100.00
Mary Stelmaschuk	\$100.00
Taras and Maxine Zakordonski	\$100.00
Diane and Walter Konowalec	
"In Memory of Nick Danilak"	\$100.00
Iris Proskow	\$100.00
Pauline Kurylo	\$100.00
James and Marlene Svitich	\$100.00
Bill and Polly Cymbaluk	\$100.00
Anonymous	\$100.00
Tim Basaraba	\$150.00
Ray and Denise Lucyshyn	\$150.00
Irene Onuferko	\$195.00
Teresa Kost	\$200.00
Olga Zinchuk	\$200.00
Orest and Irene Palyniak	\$200.00
Livia Spilak	\$200.00
Fr. Peter and Dobr. Donna Babej	\$250.00
Anonymous	\$250.00
Ihor and Olia Popowycz	\$250.00
George and Elizabeth Olynyk	\$250.00
Anonymous	\$250.00
Frank and Olga Scarpari	\$300.00
Louise Kokotilo	\$300.00
Fr. Terry and Dobr. Lada Cherwick	\$300.00
Nadia Zinchuk	\$300.00
John Kowalchuk	\$300.00
Taras and Tetiana Kichma	\$500.00
Anonymous	\$500.00
Priscilla Kachmar	
"In Memory of Alex Kachmar"	\$500.00
Harvey and Terry Diduch	\$500.00
Mrs. Lillian Cherwick	
"In Honor of Fr. Terry Cherwick"	\$500.00
Marvin Bloski	\$500.00
Rick and Janine Doblanko	\$500.00
Jack Grey	\$500.00
Victor Fedyna	\$500.00
Maria Zawalak	
"In Memory of Steve Zawalak"	\$800.00
Orest and Susan Romaniuk	\$1,000.00
Olga Hnatiuk	
"In Memory of Alex Hnatiuk"	\$1,000.00
Anonymous	\$1,000.00
Ed and Olga Hecker	\$1,000.00
Daria Porochiwnyk	\$1,000.00
Ernest Oginsky	\$1,111.00
Anonymous	\$2,000.00
Anonymous	\$10,000.00

TOTAL DONATIONS FOR KITCHEN RENO: \$30,041.00
Total includes donations posted on August 20th, 2023.

=====

SUNDAY, AUG. 20, 2023

SUNDAY COLLECTION

Sunday Envelopes	\$2,150.00
Direct Deposit – Sunday	\$1,197.50
Tithe.ly	\$275.00
Needy	\$10.00
Loose Donations	\$292.00
Candles	\$109.55
TOTAL:	\$4,034.05

HELP TO THE UKRAINIAN ARMY * DRONE *

Ivan, Artur, Liudmila, Anastasia	\$10.00
John Kowalchuk	\$1,000.00
TOTAL	\$1,010.00

PRESERVATION FUND – PARISH HALL KITCHEN RENO

Todd Woywitka	\$75.00
Anonymous	\$100.00
Victor Fedyna	\$500.00

TOTAL – PARISH HALL KITCHEN (AUG. 20) \$675.00

Sincere thanks to all those who made donations online, sent by mail, or left in our mailbox.

=====

PROLIFE REFLECTIONS



"All things were created through him and for him" (Colossians 1:16).

Reflection: Cloning is an assault on human dignity and a denial of God's purpose for human life. Cloning is not about having carbon copies of people walking around. It's about starting new lives in order to harvest cells for the purported benefit of the person who is genetically identical. In the process, of course, the embryo would be killed.

Prayer: Lord Jesus, we were not created to be killed, harvested, or manipulated for some other purpose. We were created through you and for you. May we rejoice in that truth and oppose whatever contradicts it. Amen.

<https://www.priestsforlife.org/pro-life-reflections/>

=====

The Parable of the Wicked Tenants - Matthew 21:33-42



The primary purpose of this parable at the time it was given was to warn God's chosen people that God had sent His Son – who was now among them – to see how the stewards of his vineyards were doing; to remind them what they had done to the prophets, and to ensure them that if they mistreated the Son of God who was in their midst, there would be a terrible accounting.

We need to understand this lesson, but less because of what was going on then and much more because of what is going on now. The primary purpose of this parable NOW is to warn US. We – the tenants and stewards of St. Mary's and of the Church at large – are the Jews in this parable and this parish and the Church is the vineyard.

We see from the structure of the parable that there is a great temptation for tenants and stewards to misbehave; to think of the leased property as their own. We also know from experience that, just as in the parable, evil men will take advantage of the lack of transparency and oversight in situations like this to abuse the innocent and destroy those who question their actions and the illegitimacy of their claim of authority.

It is our calling to manage the vineyard properly, according to the Commands of God. To see that all of its fruits are offered both to the glory of God and to the service of our neighbor... NOT for our own glory.

How are we doing in this? As your pastor I can honestly tell you that there is much here that is done absolutely in accordance with those Commandments: glorify God and serve your neighbor. In fact, right now we are taking the best moments of the week and offering up the very fruit of the vine and wheat of the harvest so that the hungry and thirsty in our midst can be fed. This is the first calling of the parish, and while we could do a better job of inviting our hungry and thirsty neighbors to come and join us, we are completely dedicated to this thing.

This dedication is also seen in our charitable ministries and outreach, and in the way that we care for one another and for every former stranger that comes into our lives. Glory to God. I am sure that we have entertained many angels unawares.

But we must admit that there are things for which we must answer. The harming of innocents in our midst is an abomination and, because of where it occurs and in Whose Name we work, a blasphemy. It would be better for those who harm the innocent that a millstone were hung around their neck and they were thrown in the midst of the sea. These are the words of our Master and He is deadly serious.

It is easy for us to say; "no, Lord – not us." And it is true that this parish has been protected from the sorts of things that have been occurring in so many of the parishes around us. Thank God.

But we have to take the challenge seriously. It is not enough for us to be blameless. We are running the vineyard and we are responsible for what happens here. As Paschal Psalm 81 proclaims, we must:

*Give justice to the weak and the fatherless;
maintain the right of the afflicted and the
destitute.*

*Rescue the weak and the needy; deliver them
from the hand of the wicked."*

This is not just a passive protection, although that is part of it, but a call to hold one another accountable and to bring justice.

Christ is in our midst – we are gathered here in His name, we called Him here! And there will be an accounting.

- Are we running our lives, our families, our parish, and the Church according to God’s will?
- Do we protect the innocent from physical predation?
- Do we protect the innocent from spiritual predation, to include all the lies that our society tells them about themselves, about God; and especially when it denies the reality of sin and our need for the salvation that Christ alone offers?
- Do we protect, honor, and listen to the prophets who come into our midst to point out our failings and who call us to rededicate ourselves to Christ, His Church, and the Gospel?
- Do we protect, honor, and serve God’s Son when He comes into our midst as the hungry, the thirsty, the powerless, and the afflicted?

We are blessed to have been leased a beautiful vineyard. We repent of the times we have shirked our duties and used it for our own glory and against the will of God.

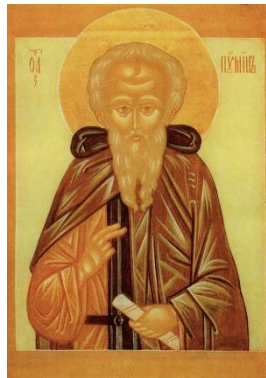
As we celebrate this Liturgy, offering “Thine own of Thine own”, we rededicate ourselves to working to the Glory of God and to the love of our neighbor.

www.orthoanalytika.org/

“A dead thing can go with the stream,
but only a living thing can go against it.”
– “The Five Deaths of the Faith,” *The Everlasting Man*

— G. K. Chesterton

THE VENERABLE PIMEN



Pimen was sickly from his youth and from his youth desired the monastic life. Brought to the Lavra of the Caves in Kiev for healing, he remained there until his death. Pimen prayed to God, more for sickness, than for health. At night,

angels appeared to him and tonsured him a monk. On that occasion, the angels informed him that he will be ill until his death and, just before his death, will become healthy. And so, it was. Pimen was bedridden for twenty years. He worked miracles during his lifetime and was unusually discerning. Just prior to his death, he rose from the bed completely whole and immediately prepared a grave for himself. He rested in the Lord in the year 1110 A.D.

СЛУЖБА БОЖА

Тропарі і кондаки

Тропар, глас 4: Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши* і від прадідного засуду звільнившись,* Господні учениці, радіючи, казали апостолам:* Здолана смерть, воскрес Христос Бог,* що дає світові велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак, Глас 4: Спас і мій визволитель,* як Бог із гробу воскресив землян від узів* і розбив брами адові* та воскрес на третій день, як Владика.

І ніні, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак, Глас 2: В молитвах невсипущу Богородицю* і в заступництвах незамінне уповання,* гріб і умертвіння не втримали:* бо як Матір життя до життя переставив той,* хто вселився в утробу приснодівственну.

Прокімен, глас 4

Всі: Як величні діла Твої, Господи,* все премудрістю сотворив Ти.

ЧТЕЦЬ: Благослови, душе моя, Господа; Господи, Боже мій, Ти дуже величний.

Апостол (1 Кор 16,13-24)

ЧТЕЦЬ: До Корінтян першого послання св. апостола Павла читання.

Браття (брати і сестри)! Чувайте, стійте у вірі, будьте мужні, кріпіться. Нехай усе у вас діється в любові. Я благаю вас, брати і сестри: Ви знаєте родину Стефана, що вона первісток Ахаї і що посвятили себе на службу святим; отже, щоб ви також були услужливі таким людям і кожному, хто трудиться і працює з ними. Я тішуся приходом Стефана, Фортуната і Ахаїка: Вони заступили вашу відсутність, бо заспокоїли мій і ваш дух. Отож, шануйте таких. Вітають вас у Господі сердечно Акила і Прискилла з їхньою домашньою Церквою. Всі брати вас вітають. Вітайте один одного святим поцілунком. Привіт моєю рукою, Павловою. Як хтось не любить Господа, анатема на нього! «Маран ата!» Благодать Господа Ісуса з вами! Любов моя з усіма вами у Христі Ісусі! Амінь.

Стихи Алілуя

1. Натягни лук і наступай, і пануй істини ради, лагідности і справедливости. 2. Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня.

Євангеліє (Мт 21,33-42)

Сказав Господь притчу оцю: Був один чоловік-господар, що насадив виноградник. Він обвів його огорожею, видобав у ньому чавило, вибудував башту, найняв його виноградарям і відійшов. Коли ж настала пора винозбору, послав він слуг своїх до виноградарів, щоб узяти від них належні плоди. А виноградарі, схопивше його слуг, кого побили, кого вбили, кого ж укаменували. Тоді від послав інших слуг, більше від перших, та ті вчили з ними те саме. Нарешті послав до них свого сина, кажучи: Матимуть пошану до мого сина. Та

виноградарі, узрівши сина, заговорили між собою: Це спадкоємець. Ходімо, вб'ємо його і візьмемо собі його спадщину. І, взявши його вивели геть з виноградника, і вбили.

Отож, коли прибуде господар виноградника, що зробить з тими виноградями? — Лютих люто вигубить, відповіли йому, а виноградник найме іншим виноградарям, що будуть давати йому своєчасно його плоди. Тоді Ісус сказав їм: Чи ви в Писанні ніколи не читали: Камінь, що відкинули будівничі, став наріжним каменем. Від Господа це сталось, і дивне воно в очах наших.

Замість «Достойно»

Ангели, бачачи успення Пречистої, здивувалися, як Діва восходить з землі на небо. Перемагаються закони природи у тобі, Діво чиста:* бо дівственне є різдво, і смерть наперед заповідає життя,* по різдві діва і по смерті жива,* спасаєш завжди, Богородице, насліддя твоє.

Причасний

Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на Висотах.* Алілуя! Алілуя!* Алілуя!

=====

ОГОЛОШЕННЯ

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ВІСНИК – Якщо ви бажаєте отримати вісник що тижня через е-пошту, зверніться до церковної канцелярії або вишліть нам вашу е-адресу на нашу адресу: josphat@telus.net.

МНОГАЯ ЛІТА! Вітаємо з Днем Народження та засилаємо найкращі побажання - Емма Тачинська, Роман Іван Крупа, Олеся Марія Крупа, Наталя Бакалюк, Адріан Мащак, Андреа Лідер, Тарас Дідак, Семуїл Ладер, Аліса Величук. Нехай Господь Бог благословить вас щастям, здоров'ям на многі і благі літа!

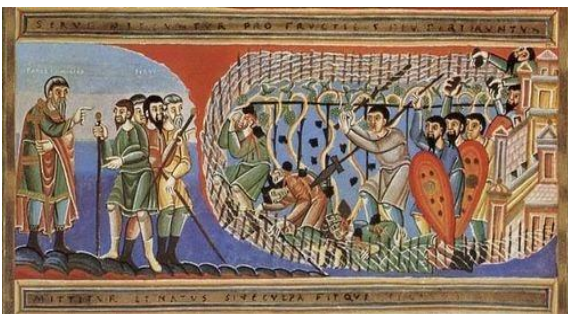
МНОГАЯ ЛІТА! З нагоди річниці подружнього життя, складаємо найщиріші побажання і Божих благословень, Лесь та

Анна Середа, Юліан та Соломія Саваринб, Маркіан та Анна Крупа, Зенон та Єва Войновські. Нехай Господь Бог благословить вас щастям, здоров'ям на многі і благі літа!

МАТЕРІ В МОЛИТВІ – Молитовне зібрання спільноти «Матері в Молитві» відбудеться в неділю 3-го вересня, після Служби Божої яка відправиться о год. 11:00 ранку. Наступні зібрання молитовної спільноти відбудуться в такі дні: 1-го жовтня, 5-го листопада, 3-го грудня.

ТРИНАДЦЯТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ - ПРИТЧА ПРО ВИНОГРАДАРІВ (МТ 21:33 - 42)

Євангеліє цієї неділі представляє частину полеміки Ісуса з релігійною елітою Ізраїлю за кілька днів до Його розп'яття.



Після урочистого в'їзду в Єрусалим, під час якого народ вітав Ісуса словами «Осанна!» (Мт 21:1 – 11), та акції Ісуса в храмі (Мт 21:12 – 17), притча про виноградник (Мт 21:33 – 46), – стала третьою з більшої черги основних причин (четверта причина – помазання Ісуса жінкою в домі Симона фарисея, яке багато коментаторів розглядають як помазання Месії – Мк 14:3 – 9; Мт 26:6 – 13; Лк 7:36 – 50), яка в результаті призвела до смерті Ісуса.

Притча розміщена в Мт 21:33 – 42 (див. також Мк 12:1 – 12; Лк 20:9 – 19) з одного боку є алегоричним представленням історії спасіння, а з іншого служить коментарем до образів та плану смерті Ісуса, що

розкриваються в подальшій наративі Євангелія.

В Мт 21:42 – 44 Ісус сам роз'яснює значення цілої притчі на основі Писання: «Чи в Письмі не читали ви ніколи: Камінь, що відкинули будівничі, став каменем наріжним? Від Господа це сталося і дивне в очах наших (цитата з Пс 118:22 – 23). 43. Тому кажу вам: Відніметься від вас Царство Боже й дасться народові, що буде приносити плоди його. 44. Хто впаде на цей камінь, розіб'ється (цитата Іс 8:14 – 15), а на кого він упаде, того роздушить (цитата з Дан 2:44 – 45)».

Всі синоптичні Євангелія свідчать, що первосвященики, фарисеї та книжники зрозуміли, «що Він про них говорить цю притчу» (Мт 21:45; Мк 12:12; Лк 20:19), та хотіли його схопити і навіть вбити (Лк 20:19), але боялися реакції народу. Описом реакції релігійної еліти євангелісти показують як притча, здійснюється на очах: Ісус, законний наслідник стародавніх пророків, прийшов завершити їх справу, ще раз закликаючи Ізраїль віддати належну честь Богові Союзу. Ізраїль мав завдання – принести плід праведності свого життя, і явити Божу благодать всьому світові. Нажаль Ізраїль приховавши благодать тільки для себе, жив не праведним життям, та вдавався до насильства – включно до відкинення останнього Божого Послання.

Коли ми слухаємо (чи читаємо) рік за роком цю притчу, досить легко запам'ятати та зрозуміти її значення для сучасників Ісуса. Кажу легко, бо тоді відповідальність за реакцію на притчу залишається десь поза нами – на людях у далекому минулому. Коли ж починаємо внутрішньо доростати до усвідомлення факту, що Євангеліє – Слово Боже для мене особисто **сьогодні**, знову ж таки трохи легше зрозуміти, що коли Церква – Новий Ізраїль, то і в притчі логічно мова йде насамперед про провідників Церкви. І така логіка буде правильною, але не

повністю. Так, сьогодні провідники Церкви, клир, монашество – мусять мати щирість та відвагу питати себе: «Яка є моя відповідь євангельському максималізму Христу? Наскільки я є щирий (-а) у моїх стосунках та відповідях Богові на всі Його пропозиції та ініціативи, які спонукають мене ставити на друге місце власні плани та інтереси постійно переростаючи себе»? Повна правда полягає в тому, що всі охрещені є «рід вибраний, царське священство, народ святий, люд, придбаний на те, щоб звітувати похвали того, хто нас покликав з темряви у дивне Своє світло» (пор. 1 Пт 2:9). Нікому з нас не бракує жадного дару ласки (пор. 1 Кор 1:7), кожному даний як мінімум один талант (пор. Мт 25:14 – 30), чи «дається виявлення Духа на спільну користь» (1 Кор 12:7). Але й від кожного Господь терпеливо сподівається плоду (пор. Лк 13:6 – 9). До всіх нас – членів Церкви – Живого Тіла Христа (пор. Еф 1:22 – 23), – поки живемо на землі, – Господь в різний спосіб і надалі посилає своїх посланців і приходять особисто, щоб обдарувати Своїм Життям, як рівно ж посилає людей, які потребують свідчення світла нашої віри, яке вказувало б на правдиве Світло, «що просвітлює кожну людину»

(Йо1:9).

Актуальним залишається й надалі тільки одне питання – яка є наша відповідь?

о. Юрій Щурко

=====

THIS WEEK AT THE CATHEDRAL

SUN. August 27: 13TH SUNDAY AFTER PENTECOST – Ven. Pimen

4:00 PM (SAT) – Great Vespers.

5:00 PM (SAT) – Divine Liturgy (for Sun); for needs and intentions of all parishioners; for repose of +Very Rev. Fr. Paul Lysak.

8:00 AM – Great Matins.

9:30 AM – Divine Liturgy (Eng); for the needs and intentions of all parishioners; for repose of +Don Hucal.

11:00 AM – Divine Liturgy (Ukr); for the needs and intentions of all parishioners; for health and blessings of Roman Ivan Krupa and Olesia Maria Krupa (twins) with Birthday Blessings; for the repose of +Wolodymyr Martynkiw and +Odarka Smal-Martynkiw.

2:00 PM – Baptism – Owen Czynslo.

Mon. August 28: Ven. Moses the Black Augustine, Bishop of Hippo

7:00 AM – Rosary (Mysteries of Hope).

7:30 AM – Divine Liturgy; for the repose of +Don Hucal.

Tues. August 29: BEHEADING OF JOHN THE BAPTIST

7:00 AM – Rosary (Joyful Mysteries).

7:30 AM – Divine Liturgy; for the repose of +Don Hucal.

Wed. August 30: Patriarchs Alexander, John, Paul the Younger

7:00 AM – Face of Christ.

7:30 AM – Divine Liturgy; for the repose of +Don Hucal.

Thurs. August 31: Deposition of Cincture of the Most Holy Theotokos

7:00 AM – Rosary (Luminous Mysteries).

7:30 AM – Divine Liturgy; for the repose of +Don Hucal.

9:00 AM – ECS School Opening Divine Liturgy.

Fri. September 1: Beginning of the Church Year; Ven. Symeon the Stylite

7:00 AM – Rosary (Sorrowful Mysteries).

7:30 AM – Divine Liturgy; for the repose of +Don Hucal.

Sat. September 2: Martyr Mamma, John the Faster, Patriarch

8:30 AM – Rosary (Glorious Mysteries).

9:00 AM – Divine Liturgy; for repose of + Myron Farmus.

10:00 AM – Devotion to our Lady of Sorrows.

4:00 PM – Great Vespers.

5:00 PM – Divine Liturgy (for Sun); for the needs and intentions of all parishioners; for repose of +Don Hucal

SUN. September 3: 14TH SUNDAY AFTER PENTECOST

8:00 AM – Great Matins.

9:30 AM – Divine Liturgy (Eng); for the needs and intentions of all parishioners; for the health and intentions of Gen and Vic Sharun on the occasion of their Wedding Anniversary. Many happy years!

11:00 AM – Divine Liturgy (Ukr); for the needs and intentions of all parishioners; for the health and wellbeing of Sophia Turgeon; for Anna and Markian Krupa, their home, health and blessings for the Krupa Family.

Shroud of Turin, Shroud of Christ, Remnant of the Resurrection? What does modern science and ancient history tell us?

Learn the amazing facts about this ancient cloth.

St. Josaphat's Ukrainian Catholic Cathedral

10825 - 97 Street, Edmonton

Sunday, September 17, 2023 from 2:00 to 4:00 p.m.

An official full size photographic replica of the Shroud of Turin will be on display. This copy has been produced under the authority of the Archbishop of Turin, Italy and is on permanent display in the church. In addition, four half Shroud upright displays will also be available for viewing. These were made from photographs taken by Barry Schwartz, the official photographer for the 1978 scientific study of the Shroud.



With the help of a PowerPoint presentation, we will examine the intriguing characteristics of the Shroud of Turin, many of which have been discerned and fully appreciated only in our time.



We will address these important questions:

- † What have scientists discovered about the cloth?
- † Does it provide any proof of the Resurrection?
- † Is there any evident connection between the Shroud of Turin and Christian prayer and art?
- † Are there any connections to that first Good Friday and Easter in 33 A.D.?
- † If it is authentic, what does it mean for our faith?

Testimonials: "It was so interesting that I didn't notice two hours had passed." (parishioner)

"This was a life changing event." (student)

"This was a very worthwhile presentation." (teacher)

Our presenter, Ed Hecker, has a Bachelor of Theology with a double major in Scripture and Dogma which he earned at Newman Theological College and a Bachelor of Education from the U of A. He taught with Edmonton Catholic Schools for over 30 years. He has researched the Shroud since the beginning of his teaching career. His presentation began as a PowerPoint which he created to share the marvels of the cloth with his students. He is currently semi-retired and lives in Edmonton.



For further information or to book a presentation for your church, group, or students, please contact Ed Hecker at (780) 483-4707 or e_hecker@telus.net

St. Josaphat Icons and Bookstore

Located in the Cathedral Auditorium / Basement

* Opened upon request *

Please contact Ivone Shewchuk at (587) 709-5193

Or email at ivoneshewchuk@yahoo.ca



Helen S. Tymoczko, B.Sc., LL.B.

Lawyer, Advocate and Notary
Wills & Probates
House Purchase & Mortgages
Minor Criminal

Phone: (780) 472-1758

M

MORRISON LLP

Barristers & Solicitors

Unit 202, 7313 50 St. NW
Edmonton, AB T6B 2J9
P: 587 758 1099
F: 587 758 1098

Nicholas R.L. Kunysz

Lawyer & Practicing Mediator
kunysz@morrisonfamilylaw.com

Family law | Litigation | Wills | Adoption



780 940 6209
info@rfscontracting.ca
rfscontracting.ca

Dennis Diediw

Foundation Repair | Renovations | Property Maintenance



MEEST
EDMONTON

Ilia Simcisin

10834-97 Street
Edmonton, Alberta
T5H 2M3 Canada
www.meest.net

tel: 780-424-1777
fax: 780-421-7134
cell: 780-906-9978
e-mail: meestedmonton@gmail.com

NADIA POTERUKHA

HOME STAGING & DESIGN CONSULTANT

780 868 5041
nadia@purelinedesign.ca
www.purelinedesign.ca



Colour Consultation | Space Planning | Home Staging | Re-design

Services to Ukraine, Bealrus, Moldova, Russia, Georgia, Baltic States and Central Asia:

- ◆ Sea & Air Parcel Shipping
- ◆ Money Transfers
- ◆ Courier Services
- ◆ Flowers & Gifts
- ◆ Commercial Cargo
- ◆ Parcels from Ukraine



State of the art
Pharmacy
with full services
in English and Ukrainian.

We are the team of healthcare professionals that listen!!! Now open Monday to Fridays, from 9:00 am to 5:00 pm. 11230 - 110 Street NW #102, Edmonton AB, T5G 3H7, Ph: 780-474-2525, Mobile: 825-459-5775.



780-455-2881

MARK G.
Carpet Cleaning Technician
ALBERTACARPETCLEANING.CA

CARPET
UPHOLSTERY
AREA RUGS
LEATHER
FLOOD CLEANUP



BMO Bank of Montreal

Taras and Tetiana Kichma
Mortgage Team

780-995-3426 780-233-5834
taras.kichma@bmo.com
tetiana.kichma@bmo.com

We are helping community with mortgage financing for over 15 years

LivaRealEstateGroup.com

Oleksandra Liva REALTOR®
780.884.8266
oleksandra@liverealestategroup.com

Oksana Liva REALTOR®
780.906.8266
oksana@liverealestategroup.com

